

Oponentský posudek bakalářské práce Karolíny Škorpilové

Znaky českého znakového jazyka pro vybraná toponyma – pražské čtvrti

Bakalářská práce je věnována znakům v českém znakovém jazyce z oblasti toponym (resp. oikonym). Okruh vlastních jmen v českém znakovém jazyce není zpracován poprvé. Existují bakalářské a diplomové práce, které se však zaměřily převážně na antroponyma a choronyma. Oceňuji tedy autorčin užší výběr tématu, a to zaměření na vlastní jména místní (oikonyma), tedy oblast dosud u nás i ve světě systematicky nezkoumanou.

V teoretické části práce kolegyně stručně představila vlastní jména (jejich funkci a třídění) a ujasňuje dále pojmy s nimi spojené, jako je motivace/motivovanost, ikoničnost, etymologie a lidová etymologie.

V další kapitole kolegyně přehledně zpracovala informace o dělení hlavního města Prahy a různé pohledy na členění města.

Teoretická část (1.-5.kapitola) se vyznačuje solidně zpracovaným odborným textem se všemi náležitostmi, který byl doplněn o zajímavé zdroje a informace – např. o Samuelovi Suppalovi (s.15) nebo zmínka práce dr. Lenky Okrouhlíkové (s.19). Ráda bych zde vyzdvihla grafickou úpravu, která mě jako čtenáři velmi usnadnila orientaci v textu např. zvýraznění klíčových slov apod.

V dalších kapitolách, které jsou z mého pohledu pro práci zásadní a věnují se samotnému výzkumu práce, oceňuji precizní popis metodologie a popis sběru jazykového materiálu. Velmi přínosnou součástí práce je kap. 11. Znaky z dalších zdrojů, ve které autorka srovnává znaky získané od respondentů se znaky zaznamenanými ve slovnících ČZJ, v internetových zdrojích a v dalších dostupných materiálech. Zde je potřeba zmínit, že autorka práce se musela prokousat úctyhodným objemem jazykového materiálu, např. shlédla všechny díly Zpráv v českém znakovém jazyce vysílané v letech 2014-2017 (to je 1352 dílů!) a 160 videí z Tichých zpráv. O tom, že tuto titěrnou badatelskou práci odvedla dobře svědčí i přírůstky pojmenování, které se v předchozích pracích neobjevovaly např. CHUCHLE (obr.162, s.107) nebo STODŮLKY (obr.172, s.122).

Části práce věnující se analýzám znaků, jejich klasifikacím a celkovému vyhodnocení nabíraného materiálu se vyznačují přehledností, jasnou strukturou a průhledným systémem. Rozumné se mi rovněž jeví autorčino uspořádání znaků a jejich variant podle frekvence použití.

Překlepy a typografické chyby se v práci objevují minimálně – uvedu zde jen pár náhodně vybraných:

- překlep – př. „domnívala“ (s.56)
- chybné označení varianty znaku HÁJE (s.126)
- chybné označení prstové abecedy ve znacích LIBEŇ a MICHLE (s.125)
- nesprávné označení tvarů ruky ve znacích NOVÉ MĚSTO obr.87, s.69 nebo STRAŠNICE obr.112, s. 78.

K práci nemám otázky. Jen bych ráda upozornila na drobnou technickou nesrovnalost. V tabulce č. 6 (s.132) je uvedeno, že během výzkumu bylo zjištěno 84 motivovaných kalků. Pokoušela jsem se jich dopočítat, ale došla jsem k číslu 83. Jeden tedy někde zmizel.

Závěr:

Bakalářská práce splňuje požadavky na bakalářské práce kladené a může být podkladem k obhajobě. Práci hodnotím stupněm výborně. O definitivní klasifikaci rozhodne vlastní průběh obhajoby.

26. srpna 2018

Mgr. Radka Nováková

Ústav jazyka a komunikace neslyšících